

Newsletter Issue 19 March 2026

工程通訊 第十九期 2026 年 3 月



Outlying Islands Sewerage Stage 2 –
Upgrading of Cheung Chau Sewage Treatment and Disposal Facilities
離島污水收集系統第 2 階段 –
長洲污水處理及排放改善工程

Contract No. DC/2019/07
合約編號

Project Awards 工程獎項

The CIWEM HK 2025 Innovation and Sustainability Awards 香港水務及環境管理學會 2025 年度創新及可持續發展獎



The CIWEM HK 2025 Innovation and Sustainability Awards, organised by The Chartered Institution of Water and Environmental Management Hong Kong (CIWEM HK), aims to promote and recognise exceptional contributions in driving innovation and sustainability. These awards encourage the water and environmental management sectors in Hong Kong to develop and adopt innovative and sustainable solutions, while also provide a platform for professionals to share their experiences and achievements. This project was awarded **the Platinum Award under the "Sustainability Award – Major Project" Category** and is one of six award-winning projects from the Drainage Services Department."

香港水務及環境管理學會舉辦 2025 年度創新及可持續發展獎旨在促進和嘉獎水務和環境專業人士在創新和可持續發展領域的貢獻。該獎項亦鼓勵香港水務及環境管理同業發展和應用創新和可持續的解決方案，並建立一個平台以便相關專業人士分享經驗和成果。本工程榮獲可持續發展組別（主要項目）白金獎，為渠務署六個獲獎工程項目之一。



Outlying Islands Sewerage Stage 2 – Upgrading of Cheung Chau Sewage Treatment and Disposal Facilities
離島污水收集系統第 2 階段 - 長洲污水處理及排放改善工程
Contract No. 合約編號：DC/2019/07

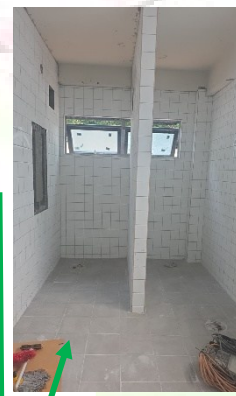
Newsletter Issue 19 工程通訊 第十九期

Works in Progress 進行中的工程



Piling works for Sludge Centrifuge House in progress
污泥離心機大樓的樁基工程進行中

Alteration and Addition works at Administration Building in progress
行政大樓改建和加建工程進行中



Installation of steel platforms at Preliminary Treatment Facilities in progress
基本污水處理大樓工作平台安裝工程進行中



Demolition of the existing Screw Pump House in progress
拆除現有螺桿泵房進行中

Contact us 聯絡我們

僱主 Client	 渠務署 Drainage Services Department	Drainage Services Department Consultants Management Division 渠務署顧問工程管理部
顧問公司 Consultant	 AtkinsRéalis	AtkinsRealis Asia Limited 阿特金斯睿萊亞洲有限公司
承建商 Contractor	 BuildKing	Build King Civil Engineering Limited 利基土木工程有限公司
熱線 Hotline		2675 3916/ 6100 0901
傳真 Fax		2675 3900
電郵 Email		Re1@dc201907.com
網站 Website		https://www.ccstw-dsd.hk

Outlying Islands Sewerage Stage 2 – Upgrading of Cheung Chau Sewage Treatment and Disposal Facilities
離島污水收集系統第2階段 - 長洲污水處理及排放改善工程

Contract No. 合約編號: DC/2019/07

Newsletter Issue 19 工程通訊 第十九期